

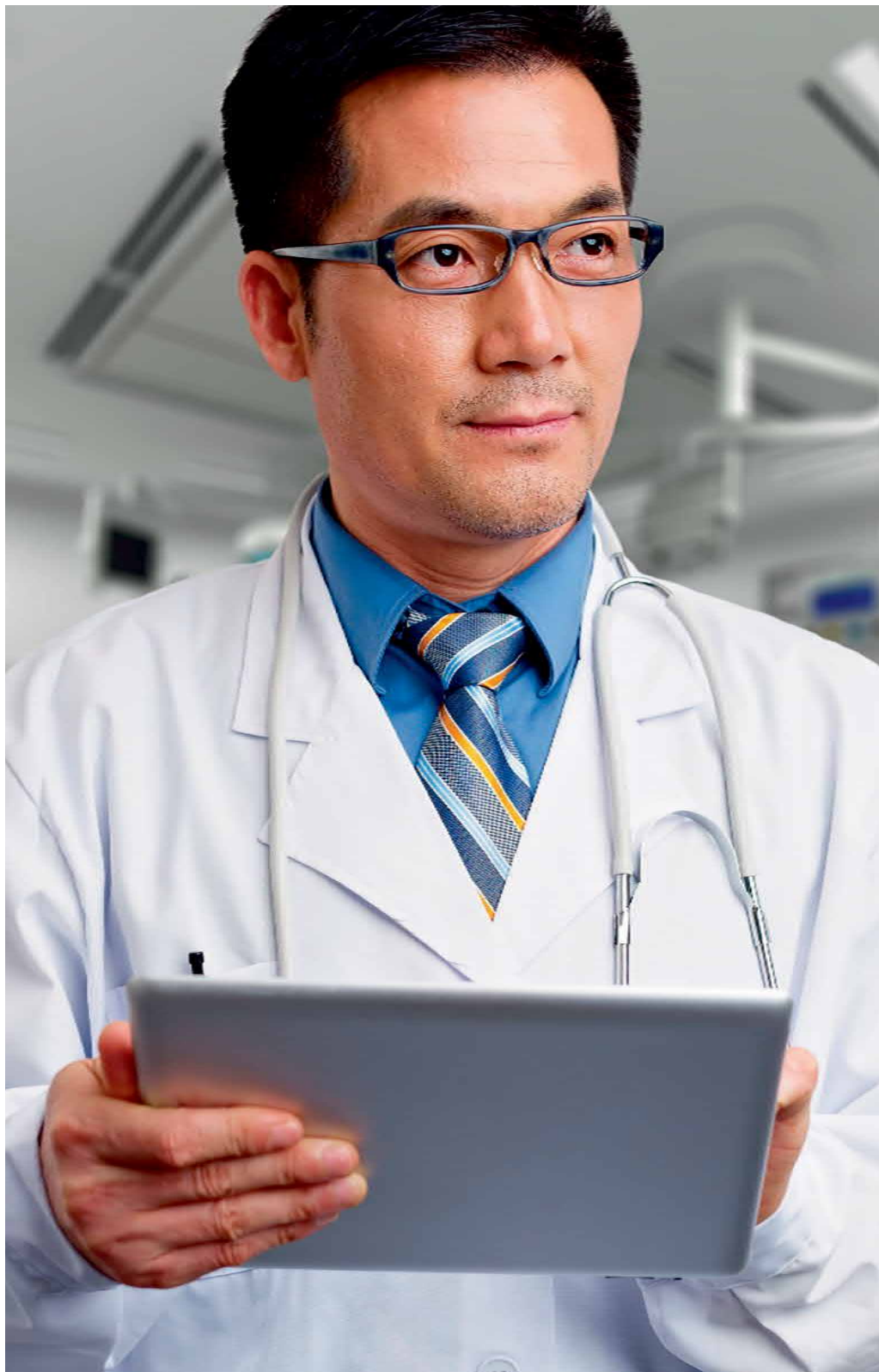


# Byenneni

POU MEDICAL /LAKAY DANTIS



community  
health  
centers



# Kisa yon Kay Medikal/Dantè ki Santre sou Pasyan ye?

Yon Kay Medikal / Dantè ki Santre sou Pasyan rele "kay" paske nou ta renmen li se premye kote ou panse pou tout bezwen swen sante w. Menm jan lakay, objektif la se fè li fasil ak konfòtab pou ou pou w jwenn swen ou bezwen nan yon fason ki mache pi byen pou ou. Nan kay nou, gen yon patenarya ki devlope ant ou menm ak ekip swen ou: founisè yo, sipò nan klinik ak anplwaye biwo bay tout yo menm pou kowòdone sèvis ou bezwen yo pou pi bon swen posib la. Atansyon an se sou ou.

## Community Health Centers (CHC)

### Pran angajman pou

- Kowòdone swen ou nan tout domèn yo (espesyalis, sant reyabilitasyon, sante mantal, elatriye).
- Disponib pou ou pandan ak apre lè travay regilye pou bezwen swen ou.
- Eksplike maladi, tretman ak rezilta nan yon fason ki fasil-pou-konprann.
- Aprann tout bagay sou ou, istwa w, preferans swen ou, ak objektif ou nan domèn lasante.
- Kenbe tretman, diskisyon, ak dosye yo konfidansyèl.
- Bay enstriksyon sou fason pou satisfè bezwen swen sante ou apre orè.
- Ba ou enstriksyon klè sou tretman ak medikaman yo.
- Koute kesyon ou yo ak enkyetid ou pou ede w gen enfòmasyon sou desizyon ki gen pou wè a swen ou.
- Bay pi bon swen ki baze sou rechèche nasyonal pwotokòl klinik yo.
- Kominike nan yon tan ki rapid rezilta tè, enfòmasyon sou sèvis altènatif ede ou kenbe yon fason viv an sante, ak dènye enfòmasyonand future plans.

*Accredited by*



## Nou fè w konfyans, kòm pasyan nou, Pou

- Konnen ke ou se yon asosye konplè nan swen ou; poze kesyon epi pataje santiman ou yo.
- Ou dwe onèt sou dosye ou, sentòm ou ak lòt enfòmasyon enpòtan.
- Prepare epi kenbe randevou ki pwograme oswa pran yon lòt randevou pi bonè posib.
- Fè nou konnen lè ou te wè yon founisè ki pa CHC oswa nenpòt medikaman, tès, ak pwosedi ke founisè a te mande pou ou.
- Pran bon desizyon sou abitud ak fason w viv.
- Aprann sou yo ak konprann kondisyon w.
- Swiv plan ou menm ak pwofesyonèl swen sante ou te dakò, ki gen ladan pran medikaman yo jan yo mande a.
- Rele founisè ou an premye pou nenpòt pwoblèm, sòf si se yon ijans medikal.
- Mete fen nan chak vizit ak yon konpreyansyon klè nan atant founisè ou a, objektif tretman ak plan pou lavni.
- Ba nou opinyon w pou ede nou amelyore swen nou ba ou.

*Patisipasyon ou avèk ekip Founisè ak Ekip Swen an esansyèl pou yon plan tretman ki reyisi. Si w pa pran randevou pou randevou swivi avèk CHC ou oswa founisè ki refere ou yo, sa ka fè yo egzeyate.*

*Nou pa ka tann pou sèvi w ak fanmi 'w nan bezwen swen sante yo.*





**NIMEWO PRENSIPAL**  
(407) 905-8827  
(352) 314-7400



**APRE-ORÈ**  
(407) 905-8827  
(352) 314-7400



**DOSYE FAX**  
(407) 660-1667

## Fason Pou Kominike avèk nou

- Pandan lè travay regilye, rele nou an nimewo prensipal la pou asistans.
- Lè w ap kontakte Ekip Swen an, yo ka mande w pou yo kite yon mesaj vwa. Si se konsa, kite non ou, dat nesans ak rezon ki fè yo rele ou. Anplwaye nou yo ap retounen apèl ou pi vit ke posib.
- Oubyen ou kapab voye mesaj ki pa ijan oswa kesyon nan nan paj rantrè pasyan an ([www.chcfl.org/portal](http://www.chcfl.org/portal)).
- Angajman nou anvè ou se 24/7. Pou èd apre-orè, tanpri rele nou nimewo aprè orè yo. Sèvis repondè an ap kontakte founisè sou apèl la ki pral retounen apèl ou a.
- Sonje byen, 911 se nimewo pou rele si ou gen yon ijans medikal.
- Toujou fè Ekip Swen an konnen si ou etène nan lopital la ak lè ou egzeyate w nan lopital la.
- Tanpri, mande tout dosye ki soti nan founisè ki pa CHC yo dwe voye pa faks nan (407) 660-1667. Pou asistans, tanpri kontakte yon Reprezantan Sèvis Referans nan (407) 905-8827.

*Kay ou Medikal / Dantè ki Santrè sou Pasyan ap kenbe ou enfòmè e enplike nan desizyon swen sante ou yo. Kay Medikal / Dantè a ka pote pou ou, fanmi ou, avèk ekip swen sante ou yo ansanm pou ede ou fè pi bon chwà sou sante ou.*

Community Health Centers se yon benefisyè Pwogram Sant Sante anba 42 US.C. 254b, ak yon jij anplwaye Sèvis Sante Piblik anba 42 US.C. 233 (g) - (n). Community Health Centers se yon sant sante kalifye federalman (FQHC) ak yon etablisman federal sou revandikasyon lwa federal (FTCA), ki kouvri pa asirans responsablite pwofesyonèl nan enskripsyon nou yo nan pwogram federal sou reklamasyon lalwa.

## Fason Nou pral Kominike avèk ou

Ekip Swen ou an ka voye lèt ak rele ou sou sa ki gen rapò ak swen ou. Tanpri fè nou konnen nenpòt ki lè enfòmasyon pou yo kontakte ou yo chanje. Resepsyonis nou an ap konfime enfòmasyon kontak ou nan chak vizite.

Avèk konsantman ou, nou pral voye mesaj vwa nan telefòn ou sou randevou, laboratwa, ak preskripsyon yo. Tanpri koute tou mesaj la nèt, swiv nenpòt enstriksyon yo bay la, oswa bay enfòmasyon yo mande yo.

## Pasyan Paj Rantre an

CHC ofri aksè fasil nan enfòmasyon sou sante ou 24 è nan yon jounen nan Paj rantrè pasyan nou yo sou sit entènèt sekirite nou an.



- Gade enfòmasyon sou sante tankou rezime vizit, laboratwa ak relve fakti yo.
- Mande, pran yon lòt randevou, ak anile randevou epi mande enfòmasyon sou sante pèsònèl ou.

*Pou aprann plis sou paj rantrè a, vizite [www.chcfl.org/portal](http://www.chcfl.org/portal). Anrejistre, wè yon resepsyonis manm ekip la pou asistans.*

## Asistans espesyal

Lè w ap kontakte CHC ou gen dwa pou yon entèprèt gratis epi san delè si ou pa kapab pale oswa li byen anglè. Tanpri, di anplwaye ki pwograme orè nou an si ou gen nenpòt preferans pou amelyore vizit ou a.

Si ou bezwen èd pou transpò pou ale ak pou randevou CHC ou yo, tanpri fè yon manm nan ekip Swen an konnen.



## Pèman yo

- Nan jou ou te jwenn sèvis la nou ap tann pèman.
- Ko-pèman oswa frè nominal yo ranmase nan chèk lan. Nan cheke-soti, frè adisyonèl yo se kapab akòz sèvis yo ou te resevwa.
- Nou ankouraje w pou aplike pou Pwogram Rabè Tarif nou an. Si li kalifye, pwogram lan ka redwi depans pou moun ki pa gen asirans oswa pou aplike nan franchiz asirans ak ko-asirans.
- Nou sèvi tout pasyan, menmsi yo pa ka rive peye.

## Famasi / Reranpli preskripsyon

Ou ka chwazi famasi a nan chwa ou, men nou ankouraje w pran avantaj CHC a nan kay famasi yo. Famasi CHC yo fasilman lokalize nan pifò sant nou yo epi yo ouvri pou pasyan CHC yo kounye a. Nou ofri pri ki ba, yon lis preskripsyon \$ 4, aksepte plis plan asirans ak ofri demann kourye gratis.

- Pou mande reranpli, tanpri kontakte famasi ou dirèkteman pou sèvis pi rapid. Famasi a ap mande yon nouvo preskripsyon nan men founisè ou a si ou soti nan renouvèlman medikaman.
- Pasyan ki sèvi ak CHC famasi ka renouvèlman medikaman preskripsyon yo fasilman sou entènèt nan [www.chcfl.org/refills](http://www.chcfl.org/refills)
- Si ou genyen yon vizit, yo ka mande yon randevou anvan founisè ou bay yon renouvèlman pou preskripsyon ou.
- Tanpri kite twa jou travay pou demann renouvèlman abòde. Ou pral resevwa yon mesaj vwa otomatik lè yo te voye preskripsyon ou a. Tanpri kontakte famasi ou a konfime preskripsyon an pare pou pran.



**CHC FAMASI 0F**

- \$ 4 Lis Preskripsyon
- Renouvèlman RX sou entènèt

**SAVE TIME**

**REFILL ONLINE**

The graphic features a green background with a white pill bottle icon on the right. A blue box with 'SAVE TIME' and an orange box with 'REFILL ONLINE' are positioned over a clock face icon.

Community Health Centers resevwa finansman HHS epi li gen PHS Federal jije estati ki gen rapò ak sèten sante oswa reklamasyon ki gen rapò ak sante, ki gen ladan reklamasyon negligans medikal, pou tèt li ak moun ki kouvri li yo.

## Sèvis enfòmasyon

- Nou pa pèmèt itilizasyon telefòn selilè, fotograf, oswa anrejistreman videyo nan nenpòt ki lè pandan vizit ou a.
- Nou entèdi manje oswa bwason nan sal datant lan oswa nan klinik yo.
- Nan tout etablisman CHC yo entèdi fimèn. Nou pa pèmèt moun fimèn oswa itilize aparèy elektwonik pou fimèn.
- Nou mande pou konduit pasyan an favorize yon anviwònman ki an sekirite ak anpil respè ni pou founisè, anplwaye ak lòt pasyan yo. Pasyan ki pa konfòme yo avèk enstriksyon sa a yo ka diskalifye nan CHC.

## Randevou yo

POU PWOGRAFE YON RANDEVOU RELE NAN NIMEWO PRENSIPAL LA. OU KA KA VOYE YON DEMANN NAN PAJ RANTRE PASYAN AN.

- Nou pral toujou eseye mete w nan menm orè ak founisè prensipal ou. Si founisè prensipal ou pa disponib, nou pral pran randevou pou ou avèk yon lòt founisè ki nan Ekip Swen an. Pou ede nou prepare pou vizit ou a, fè planifikatè a konnen rezon vizit ou a.
- Nou fè tout sa nou kapab pou resevwa pasyan ki malad ak ijans dantè yo menm jou a. Nou eseye travay ak pasyan sa yo nan orè nou an sa ki ka lakòz nou rete tann pi lontan.
- Tou depan de vizit ou, yo ka mande w pou rive bonè oswa pou pote dokiman tankou foto ID, prèv revni, ak vaksinasyon oswa dosye lopital avèk ou. Pou anpeche reta, tanpri swiv enstriksyon anplwaye ki planifye orè yo bay.
- Ou pral resevwa apèl pou fè w sonje randevou medikal ak dantè nan sistèm otomatik nou an. Ou pral gen opsyon pou konfime oswa anile randevou ou. Si ou peze move bouton an, rakwoche epi rele nimewo prensipal nou an.
- Se pou pare pou pataje tout dosye medikal ou. Ekip Swen an ap poze kesyon sou chanjman nan chak vizite.
- Pote yon lis enkyetid oswa kesyon ou vle pale avèk founisè ou.
- Pote medikaman wap pran kounye a. Pa bliye mete medikaman san preskripsyon, vitamin, ak remèd a baz plant.



- Tanpri ban nou avi 24 èdtan si ou bezwen anile oswa pran yon lòt randevou. Si ou rate randevou ou, n ap kontakte ou nan telefòn ak/ oswa ekri w.
  - **Tout Espesyalite (eksepte OB)**- Pasyan ki rate twa randevou nan yon peryòd 12 mwa yo ka diskalifye nan CHC.
  - **OB**- Pasyan ki manke twa randevou youn apre lòt nan yon peryòd twa mwa yo ka diskalifye nan CHC.
- Toujou di Ekip Swen an si ou te wè yon founisè ki pa CHC (espesyalis, ER, Swen ljan, Ospitalizasyon).
- Founisè ou a pral voye ou pou travay nan laboratwa, radyografi, ak espesyalis jan sa nesèsè. Ekip Swen Sante a ap revize dosye medikal ou pou asire ou ke rezilt a ou / rapò ou resevwa epi avize w nan yo fason apwopriye.
- Founisè nou yo pa jere doulè kwonik.

### TANPRI RIVE A LÈ NAN RANDEVOU OU YO.

PASYAN KI RIVE APRÈ LÈ RANDEVOU LI KAPAB RETE TANN ANPIL OUBYEN REPWOGAME POU YON LÒT RANDEVOU.

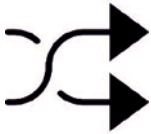


## Dènnye Fòmilè

- Tanpri kite senk jou travay pou dènnye fòm yo.
- Founisè nou yo pa ranpli dokiman ki gen rapò ak enfimite sekirite sosyal, aksidan machin, ak konpansasyon travayè yo.
- Kapab genyen yon frè pou dènnye fòm yo.

## Chanjman founisè yo

Ou ka chanje founisè ou oswa adrès ou resewwa sèvis yo.



**Medikal** -Fè anplwaye ki planifye orè yo konen founisè ou prefere ak adrès

**Dantè** - Pou asire swen konplè, founisè dantè ou prefere a pral konsidere demann transfè a

*Adrès CHC ak founisè enfòmasyon disponib nan [www.chcfl.org](http://www.chcfl.org)*

## Satisfaksyon Pasyan an

Objektif nou se pou ou satisfè toutbon ak eksperyans lan. Si nou pa satisfè a sa ou te swete a, nou ankouraje w pale ak yon sipèvizè.

- Nou ankouraje w pouw konplete Sondaj sou Eksperyans Pasyan an sou tablèt ki nan chèk-soti oswa toupre famasi a apre vizit ou. Ou ka patisipe nan sondaj la tou nan nenpòt ki moman sou sit entènèt nou an ... [www.chcfl.org/feedback](http://www.chcfl.org/feedback)
- Ou ka ranpli tou yon fòm Patient Feedback. Yo nan mitan sal datant an oswa nan adrès entènèt ki pi wo a. Tanpri retounen anplwaye yo, yo nan bwat remak pasyan an sal datant oswa kourye nan ...

**110 S Woodland St, Winter Garden, FL 34787**

*Pou voye remak nan sit entènèt nou an, gen ale nan paj kontak la nan [www.chcfl.org](http://www.chcfl.org).*

## KONSÈY POU YON VIZIT SIKSÈ

Di ekip swen ou an si ou gen:

- Wè yon founisè ki pa CHC (espesyalis)
- Se nan sal ijans oswa nan yon sant swen ijan
- Te admèt nan lopital la
- Te kòmanse oswa sispann pran medikaman
- Chanjman nan kondisyon medikal ou yo
- Kesyon sou plan tretman w lan

Kesyon oswa enkyetid pou diskite ak founisè ou:

---

---

---

Nòt sou Istwa Medikal ou, Operasyon ak Istwa Fanmi an:

---

---

---

Sentòm yo ye kounye a:

Kisa / Kote?

Konbyen tan?

---

---

---

### MÈSI ANKÒ POU CHWAZI CHC!

*Vizite [www.chcfl.org](http://www.chcfl.org) pou aprann plis sou òganizasyon nou an, lokalizasyon sant yo, lè biwo yo, founisè medikal yo, pòtay pasyan an, epi bay remak sou vizit ou a.*



# Lokal ki nan tout Central Florida

Kote	Adrès	Sèvis
<b>Apopka Family</b>	225 E Seventh St, Apopka, FL 32703	
<b>Apopka Pediatrics</b>	618 S Forest Ave, Apopka, FL 32703	
<b>Apopka Dental</b>	210 E Seventh St, Apopka, FL 32703	
<b>Bithlo</b>	19108 E Colonial Dr, Orlando, FL 32820	
<b>Clermont</b>	2140 N Don Wickham Dr, Clermont, FL 34711	
<b>Forest City</b>	7900 Forest City Rd, Orlando, FL 32810	
<b>Four Corners</b>	509 Cagan View Rd, Clermont, FL 34714	
<b>Groveland</b>	1296 W Broad St, Groveland, FL 34736	
<b>Lake Ellenor</b>	6101 Lake Ellenor Dr #106, Orlando, FL 32809	
<b>Leesburg</b>	225 N First St, Leesburg, FL 34748	
<b>Meadow Woods</b>	849 Greenway Professional Ct, Orlando, FL 32824	
<b>Pine Hills</b>	840 Mercy Dr, Orlando, FL 32808	
<b>Tavares</b>	212 E Main St, Tavares, FL 32778	
<b>Winter Garden</b>	13275 W Colonial Dr, Winter Garden, FL 34787	



Doktè pou fanmi



Pedyat



Medsin Entèn



Dantis Pedyat



Dantis



Sante konpòtmantal



Doktè je



OB/GYN



Famasi

## LÈ SANT SANTE

Lendi: 8 am - 6 pm      Jedi: 8 am - 5 pm  
Madi: 8 am - 7 pm      Vandredi: 8 am - 1 pm  
Vandredi: 8 am - 5 pm      **Samdi: 8 am - 1 pm**

Famasi fèmen 1:00-2:00pm, Lendi-Jedi

## LAKE ELLENOR ORÈ

Len - Jed: 8 am - 5 pm  
Vandredi: 8 am - 12 pm

**(407) 905-8827** oswa **(352) 314-7400**

[WWW.CHCFL.ORG](http://WWW.CHCFL.ORG)

Mison Community Health Centers se bay bon jan kalite ak sèvis swen sante prim konpasyon kominote divès santral Florida.

\* TELEMEDICIN OFRI KÈK SANTE NAN KONPÒTMAN.